

СПОГОДБА

**МЕЃУ МАКЕДОНСКАТА ВЛАДА И ВЛАДАТА НА КРАЛСТВОТО
ХОЛАНДИЈА ЗА ОДБЕГНУВАЊЕ НА ДВОЈНОТО ОДАНОЧУВАЊЕ И ЗА
ЗАШТИТА ОД ФИСКАЛНА ЕВАЗИЈА ПО ОДНОС НА ДАНОКОТ ОД
ДОХОД И ДАНОКОТ НА ИМОТ**

Македонската Влада

и

Владата на Кралството Холандија,

(нивните држави во понатамошниот текст "држави договорнички")

Со желба двете држави да склучат спогодба за одбегнување на двојното оданочување и заштита од фискална евазија по однос на данокот од доход и данокот на имот,

Се договорија за следново:

ДЕЛ I

ПРИМЕНА НА СПОГОДБАТА

Член 1

ЛИЦА НА КОИ СЕ ПРИМЕНУВА СПОГОДБАТА

Оваа спогодба ќе се применува на лицата кои се резиденти на едната или на двете држави договорнички.

Член 2

ДАНОЦИ НА КОИ СЕ ПРИМЕНУВА СПОГОДБАТА

1. Оваа спогодба ќе се применува на данокот од доход и данокот на имот кои ги заведува државата договорничка или нејзините политички единици или локални власти, независно од начинот на кои тие се наплатуваат.

2. Под данок од доход и данок на имот се сметаат сите даноци кои се воведуваат на вкупниот доход, добивката и на целиот имот, или на делови од доходот или од имотот вклучувајќи ги и даноците од отуѓување на подвижен или недвижен имот, даноците на вкупните износи на платите или дневниците кои ги исплатуваат претпријатијата, како и даноците на прираст на имотот.

3. Постојните даноци на кои ќе се применува оваа спогодба се:

а) во Македонската држава договорничка:

- персонален данок од доход;
- данок од добивка;
- данок на имот;

(во натамошниот текст "македонски данок").

б) во Холандската држава договорничка:

- данок од доход;
- данок на плати;
- данок на компании;
- данок на дивиденди;
- данок на имот;

(во натамошниот текст "холандски данок").

4. Оваа спогодба ќе се применува исто така и на секој сличен или суштински сличен данок кој ќе се воведе по потпишувањето на оваа спогодба покрај или наместо постојните даноци. Надлежните органи на државите договорнички ќе ги соопштуваат една на друга суштинските промени кои ги имаат извршено во нивните даночни закони.

ДЕЛ II

ДЕФИНИЦИИ

Член 3

ОПШТИ ДЕФИНИЦИИ

1. За потребите на оваа спогодба, освен ако во контекст на ова не се бара поинаку:

а) изразот "држава договорничка" и "друга држава договорничка" ги означува Македонската држава договорничка и Холандската држава договорничка, зависно од смислата; изразот "држави договорнички" ги означува Македонската држава договорничка и Холандската држава договорничка;

б) територијата на државите договорнички ја опфаќа:

1. македонската територија, која во географска смисла го означува копното, нејзините внатрешни езерски води и езерски дна над кои има надлежност и има суверени права заради истражување, експлоатација, чување и управување со природните богатства во согласност со своето внатрешно законодавство и меѓународното право;

2. холандската територија сместена во Европа, вклучувајќи ги нејзините територијални мориња, и секое подрачје надвор од територијалните мориња во кое холандската држава договорничка, во согласност со меѓународен закон, има надлежност или суверени права во однос на морското дно, подморјето и нивните природни ресурси;

в) изразот "лице" означува физичко лице, правно лице и друштво на лица;

г) изразот "друштво" означува секое правно лице или целина која се третира како правно лице за даночни цели;

д) изразот "претпријатие на државата договорничка" и "претпријатие на другата држава договорничка" означува претпријатие со кое управува резидент на државата договорничка и претпријатие со кое управува резидент од другата држава договорничка;

ѓ) изразот "меѓународен сообраќај" означува секој превоз со брод или воздухоплов, кој го врши претпријатие чие место на стварна управа се наоѓа во државата договорничка, освен ако бродот или воздухопловот се користи исклучиво помеѓу места кои се наоѓаат во другата држава договорничка;

е) изразот "државјанин" означува:

1. секое физичко лице кое има државјанство на државата договорничка;

2. секое правно лице, партнерство или асоцијација кое таквиот свој статус го остварува според важечките закони на државата договорничка;

ж) изразот "надлежен орган" во однос на двете држави договорнички означува:

1) Македонскиот министер за финансии, односно негов овластен претставник;

2) Холандскиот министер за финансии, односно негов овластен претставник;

2. Кога државата договорничка ќе ја применува оваа спогодба, секој израз кој што не е дефиниран со спогодбата, доколку смислата не е поинаква, ќе има значење според законот на таа држава, во однос на даноците на кои оваа спогодба се применува, а секое значење според даночните закони на таа држава кои се во сила, има предност во однос на значењето кое на тој израз му го даваат другите закони на таа држава.

Член 4

РЕЗИДЕНТ

1. Изразот "резидент на државата договорничка", за потребите на оваа спогодба, означува секое лице, кое според законите на таа држава, подлежи на оданочување во таа држава по основ на живеалиште, престојувалиште, седиште на управување, или друг критериум од слична природа, вклучувајќи ја и државата и нејзините политички единици или локални власти. Но овој израз не го вклучува секое лице кое подлежи на данок во таа држава, само по однос на данокот од доход од извори или имот кои се наоѓаат во таа држава.

2. Кога според одредбите на ставот 1 на овој член, физичко лице е резидент на двете држави договорнички, неговиот статус се определува на следниот начин:

а) ќе се смета дека е резидент на државата во која има постојано место на живеење; ако има постојано место на живеење во двете држави, ќе се смета дека е резидент на државата со која неговите лични и економски врски се потесни (средиште на животни интереси);

б) доколку не може да се определи државата во која има средиште на животни интереси, или ако ни во една држава договорничка нема постојано место на живеење, се смета дека е резидент на државата во која има вообичаено место на живеење;

в) ако има вообичаено место на живеење во двете држави договорнички или нема ниту во една од нив, ќе се смета дека е резидент на државата чиј е државјанин;

г) ако е државјанин на двете држави или на ниедна од нив, надлежните органи на државите договорнички ќе го решат прашањето по пат на заеднички договор.

3. Кога, во согласност со одредбите од ставот 1 на овој член, лицето, освен физичкото, е резидент на двете држави договорнички, се смета дека е резидент само на државата во која се наоѓа неговото седиште на стварната управа.

4. Пензискиот фонд, признаен како таков во државата договорничка, и чии приходи се обично ослободени од оданочување во државата, ќе се смета за резидент на таа држава. Како признаен пензиски фонд на држава договорничка ќе се смета секој пензиски фонд признаен и контролиран во согласност со законските одредби на таа држава.

Член 5

ПОСТОЈАНА ДЕЛОВНА ЕДИНИЦА

1. Изразот "постојана деловна единица" за потребите на оваа спогодба, означува постојано место на активност преку кое претпријатието го врши потполно или делумно своето работење.

2. Изразот "постојана деловна единица" означува особено:

а) седиште на управата;

б) филијала;

в) деловница;

г) фабрика;

д) работилница;

ѓ) рудник, извор на нафта или гас, каменолом или друго место на искористување на природните богатства.

3. Градежни локалитети, градежни, монтажни и инсталациони проекти или надзорни активности поврзани со нив и кои се изведуваат на локалитетот или проектот, претставуваат постојана деловна единица, но само доколку тие локалитети, проекти или активности траат подолго од дванаесет месеци.

4. Под изразот "постојана деловна единица" не се подразбира:

а) користењето на објектите исклучиво со цел за складирање, изложување или испорака на добра или стоки кои му припаѓаат на претпријатието;

б) одржување на залихи на добра или стоки кои му припаѓаат на претпријатието исклучиво со цел за складирање, изложување или испорака;

в) одржување на залихи на добра и стоки кои му припаѓаат на претпријатието исклучиво со цел да бидат преработени од друго претпријатие;

г) одржување на утврденото деловно место на работење исклучиво со цел за купување на добра или стоки или за прибирање на информации за претпријатието;

д) одржување на утврденото деловно место на работење исклучиво со цел за вршење на активности за претпријатието од подготвителен или помошен карактер;

ѓ) одржување на утврденото деловно место на работење исклучиво за секоја комбинација на активности спомнати во точките а) до д), доколку вкупната активност на утврденото деловно место на работење како резултат на оваа комбинација е од подготвителен или помошен карактер.

5. По исклучок на одредбите од став 1 и 2 на овој член, кога лице - освен застапник со независен статус на кого се применува одредбата од ставот 6 на овој член, делува во име на претпријатие и има овластување, кое вообичаено го користи во државата договорничка да склучува договори во името на претпријатието, ова претпријатие ќе се смета дека има постојана деловна единица во таа држава во однос на активностите кои тоа лице ги превзема за претпријатието, освен ако активностите на тоа лице се ограничени на активностите наведени во ставот 4 на овој член, кои доколку би се обавувале преку утврдено деловно место на работење, не би го правеле ова утврдено деловно место како постојана деловна единица согласно одредбите на овој став.

6. Не се смета дека претпријатието има постојана деловна единица во државата договорничка само поради тоа што во таа држава ги врши своите активности преку посредник, генерален комисионерен застапник или друг претставник со самостоен статус, ако овие лица делуваат во рамките на своите редовни деловни активности.

7. Фактот што едно друштво кое е резидент на држава договорничка контролира или е под контрола на друштво кое е резидент на другата држава договорничка, или кое го врши работењето во таа друга држава (било преку постојана деловна единица или на друг начин), само по себе не значи дека едно друштво може да постане постојана деловна единица на другото друштво.

ДЕЛ III

ДАНОЦИ ОД ДОХОД

Член 6

ДОХОД ОД НЕДВИЖЕН ИМОТ

1. Доходот кој резидент на држава договорничка го остварува од недвижен имот (вклучувајќи го и доходот од земјоделство и шумарство) кој се наоѓа во другата држава договорничка ќе се оданочи во таа друга држава.

2. Изразот "недвижен имот" го има истото значење како во законите на државата договорничка во која се наоѓа предметниот имот. Овој израз во секој случај ги опфаќа и придружните добра кои му припаѓаат на недвижниот имот, сточниот фонд и опремата која се користи во земјоделството и шумарството, правата на кои се применуваат општите одредби за сопственоста на земјиштето, плодоуживање на недвижностите и правата на променливите или постојаните плаќања како надоместок за работата, или за правото да се извршува работата, на минералните наоѓалишта, изворите и другите природни богатства; бродовите, чамците и воздухопловите нема да се сметаат за недвижен имот.

3. Одредбите од ставот 1 на овој член ќе се применуваат на доходот остварен од непосредно користење, изнајмување или друг начин на користење на недвижноста.

4. Одредбите од став 1 и 3 на овој член ќе се применуваат и на доходот од недвижен имот на претпријатијата и на доходот од недвижен имот кој се користи за вршење на самостојна лична дејност.

ДОБИВКА ОД ВРШЕЊЕ НА ДЕЈНОСТ

1. Добивката на претпријатие на државата договорничка, ќе се оданочи во таа држава, освен ако претпријатието врши дејност во другата држава договорничка преку постојаната деловна единица која се наоѓа таму. Доколку претпријатието врши активност како што е претходно кажано, добивката на претпријатието може да се оданочи во другата држава, но само во оној износ кој може да и се припише на постојаната деловна единица.

2. Во зависност од одредбите на ставот 3 на овој член, кога претпријатието на државата договорничка врши дејност во другата

држава договорничка преку постојана деловна единица која се наоѓа таму, во секоја држава договорничка на таа постојана деловна единица и се припишува добивката која би можела да се оствари доколку би било одвоено и посебно претпријатие кое се бави со иста или слична дејност под исти или слични услови и како да делувало потполно самостојно со претпријатието чија е постојана деловна единица.

3. При утврдување на добивката на постојаната деловна единица, како одбитоци се признаваат трошоците кои се извршени за потребите на постојаната деловна единица, вклучувајќи ги и трошоците на управување и општите административни трошоци, било во државата во која е лоцирана постојаната деловна единица, или на друго место.

4. Доколку е вообичаено во државата договорничка да се утврдува добивката која треба да и се припише на постојаната деловна единица врз основа на нејзиниот удел во вкупната добивка на претпријатието, која ја остваруваат нејзините посебни делови, одредбата од став 2 не ја спречува таа држава договорничка со таквата вообичаена распределба да ја определи добивката која се оданочува; прифатениот начин на распределба мора да биде таков за да биде резултатот во согласност со начелата содржани во овој член.

5. Добивката нема да и се припише на постојаната деловна единица ако таа само купува добра и производи за претпријатието.

6. За потребите на претходните ставови, добивката која се припишува на постојаната деловна единица се определува со ист метод од година во година, освен ако постои оправдана и доволна причина да се постапи поинаку.

7. Кога добивката ги опфаќа поедините делови од доходот кои се регулираат со посебни членови од оваа спогодба, одредбите на овој член не влијаат на одредбите од тие членови.

МЕЃУНАРОДЕН СООБРАЌАЈ

1. Добивката остварена од работење во меѓународен сообраќај со бродови и воздухоплови, ќе се оданочи само во државата договорничка во која се наоѓа седиштето на стварната управа на претпријатието.

2. Ако седиштето на стварната управа на бродското претпријатие се наоѓа на бродот, се смета дека се наоѓа во државата договорничка во која се наоѓа матичното пристаниште на бродот или, ако нема матично пристаниште, во државата договорничка чиј резидент е корисникот на бродот.

3. За потребите на овој член, добивката остварена од работењето во меѓународниот сообраќај со бродови и воздухоплови ја вклучува и добивката остварена од издавање на бродовите и воздухопловите за работење во меѓународниот сообраќај ако ваквата добивка од издавање е споредна во однос на добивката содржана во ставот 1.

4. Одредбите од ставот 1 на овој член се применуваат и на добивката остварена од учество во пул, заедничко вложување или меѓународна деловна единица.

АСОЦИЈАЦИЈА НА ПРЕТПРИЈАТИЈА

1. Кога

а) претпријатие од државата договорничка учествува непосредно или посредно во управувањето, контролата или капиталот на претпријатието од другата држава договорничка, или

б) исти лица учествуваат непосредно или посредно во управувањето, контролата или капиталот на претпријатието на државата договорничка и во претпријатието на другата држава договорничка,

и ако и во двата случаи, помеѓу тие две претпријатија во нивните трговски или финансиски односи се создадени или наметнати услови различни од условите кои би биле создадени помеѓу самостојни претпријатија, добивката која би настанала за едно од претпријатијата, кога не би постоеле тие услови, или поради тие услови не настанала, може да биде вклучена во добивката на тоа претпријатие и соодветно оданочена. Меѓутоа, се подразбира фактот дека асоцијацијата на претпријатија склучува договори, како на пример договори за поделба на трошоците, или општи договори за услуги, за или врз основа на алокација на извршните, општите административни, технички и комерцијални трошоци, трошоци за истражување и развој и други слични трошоци, кои сами по себе не се услов на кој се мисли во претходната реченица.

2. Кога државата договорничка ја вклучува во добивката на претпријатието од таа држава - и ја оданочува соодветно - добивката за која претпријатието од другата држава договорничка било оданочено во таа држава, а вклучената добивка ќе се смета дека е добивката која би била остварена од претпријатието од првспоменатата држава ако условите создадени помеѓу двете претпријатија се како помеѓу самостојни претпријатија, тогаш таа друга држава ќе направи соодветно прилагодување на износот на данокот утврден на таа добивка. При одредувањето на ваквото прилагодување, ќе се води сметка и за другите одредби од овој договор и доколку е потребно надлежните органи од државите договорнички ќе се консултираат една со друга.

Член 10

ДИВИДЕНДИ

1. Дивидендите кои ги исплатува друштво кое е резидент на државата договорничка на резидент на другата држава договорничка се оданочува во таа држава.

2. Меѓутоа, таквите дивиденди можат да се оданочат и во државата договорничка чиј резидент е друштвото кое ги исплатува

дивидендите во согласност со законите на таа држава, но ако стварниот корисник на тие дивиденди е резидент на другата држава договорничка, обложениот данок не може да надмине повеќе од 15 проценти од бруто износот на дивидендите.

3. По исклучок на одредбите од став 2, државата договорничка чиј резидент е друштвото нема да наплаќа данок на дивидендите платени од тоа друштво, доколку стварен корисник на дивидендите е друштво чиј капитал е целосно или делумно поделен на акции и кое е резидент на другата држава договорничка и поседува најмалку 10 проценти од капиталот на друштвото кое ги исплаќа дивидендите.

4. Надлежните органи на државите договорнички со меѓусебен договор ќе го одредат начинот на примена на ставовите 2 и 3.

5. Одредбите од став 2 и 3 нема да влијаат врз оданочувањето на друштвото во однос на добивката од која се исплатени дивидендите.

6. Изразот "дивиденди", употребен во овој член ја означува добивката од акции, приоритетни акции или приоритетни права, рударски акции, основачки акции или други права кои учествуваат во добивката, како и доходот од побарувања на долгови кои учествуваат во добивката и доходот од други права на корпорации кои по однос на оданочувањето имаат ист третман како и доходот од акциите според законите на државата чиј резидент е друштвото кое врши распределба.

7. Одредбите од ставовите 1, 2 и 3 на овој член нема да се применуваат ако стварниот корисник на дивидендите, резидент на државата договорничка, врши дејност во другата држава договорничка чиј резидент е друштвото кое ги исплатува дивидендите преку постојана деловна единица која се наоѓа во таа држава, или извршува самостојни лични услуги од постојана база која се наоѓа во таа друга држава, а правото на поседување на акции по однос на кое дивидендите се платени е стварно поврзано со таквата постојана деловна единица или постојана база. Во таков случај, по потреба, ќе се применуваат одредбите од член 7 или член 14.

8. Кога друштвото кое е резидент на државата договорничка остварува добивка или доход од другата држава договорничка, другата држава не може да воведи данок на дивидендите кои ги исплатува друштвото, освен ако тие дивиденди се исплатени на резидентот на другата држава или ако правото врз основа на кое се исплаќаат дивидендите е стварно поврзано со постојаната деловна единица или постојаната база која се наоѓа во таа друга држава, ниту нераспределената добивка на друштвото да ја оданочува со данок на нераспределените добивки на друштвото, дури и ако дивидендите се исплатени или нераспределената добивка потполно или делумно се состои од добивката или доходот кои настанале во таа друга држава.

Член 11

КАМАТА

1. Каматата која настанува во државата договорничка а се исплатува на резидентот од другата држава договорничка се оданочува само во таа друга држава ако резидентот е вистински корисник на каматата.

2. Надлежните органи на државите договорнички со меѓусебен договор ќе го одредат начинот на кој државата во која каматата настанува се откажува од нејзиното оданочување.

3. Изразот "камата" употребен во овој член означува доход од побарувања на долг од секој вид, независно од тоа дали е обезбеден со хипотека или не, но кој не носи право на учество во добивката на должникот, и посебно доход од обврзници од државен заем, доход од облигации и обврзници, вклучувајќи и премии и награди поврзани со тие хартии од вредност, облигации и обврзници. Казнените камати платени за задоцнети плаќања не се сметаат за камати за потребите на овој член.

4. Одредбите на став 1 од овој член нема да се применуваат ако вистинскиот корисник на каматата - резидент на државата договорничка го врши своето работење во другата држава договорничка во која настанала каматата, преку постојана деловна единица која се наоѓа во таа држава или врши во таа друга држава самостојни лични услуги од постојана база која се наоѓа во таа држава, а побарувањето на кое се плаќа камата е стварно поврзано со таа постојана деловна единица или постојана база. Во тој случај, по потреба, ќе се применуваат одредбите на член 7 или член 14.

5. Ќе се смета дека каматата настанала во државата договорничка кога исплатувачот е резидент на таа држава. Меѓутоа, кога лицето кое плаќа камата, без оглед на тоа дали е резидент на државата договорничка или не, има во таа држава договорничка постојана деловна единица или постојана база во врска со која се јавува побарувањето на кое се плаќа камата, а таквата камата се исплаќа на товар на постојаната деловна единица или постојаната база, ќе се смета дека таквата камата настанува во државата договорничка во која се наоѓа постојаната деловна единица или постојана база.

6. Кога износот на каматата поради посебните односи помеѓу исплатувачот на каматата и вистинскиот корисник или помеѓу нив и трето лице, имајќи го во вид побарувањето на долгот за кој таа се плаќа, го надминува износот кој би бил договорен помеѓу исплатувачот и вистинскиот корисник, при непостоење на такви односи, одредбите од овој член ќе се применуваат само на последно споменатит износ. Во таков случај, вишокот на платениот износ ќе се оданочи согласно со законите на секоја држава договорничка, при што ќе се земат во предвид и другите одредби од оваа спогодба.

ПРИХОДИ ОД АВТОРСКИ ПРАВА

1. Приходите од авторски права кои настануваат во државата договорничка а се исплатуваат на резидент на другата држава договорничка ќе се оданочуваат во таа друга држава доколку резидентот е вистински корисник на приходите од авторски права.

2. Надлежните органи на државите договорнички со меѓусебен договор ќе го одредат начинот на кој државата во која настануваат приходите од авторски права се откажува од нивното оданочување.

3. Изразот "приходи од авторски права" употребен во овој член, означува плаќање на било кој вид примање за користење, или право на користење авторско право за литературно, уметничко или научно дело, вклучувајќи ги кинематографските филмови, како и користење на правата од индустриска сопственост како што се право на патент, заштитен знак, дизајн или модел, план, тајна формула или постапка, или информации кои се однесуваат на индустриски, комерцијални или научни искуства.

4. Одредбите од став 1 од овој член нема да се применуваат ако вистинскиот корисник на приходите од авторски права - резидент на државата договорничка, го врши работењето во другата држава договорничка во која приходите од авторски права се остварени, преку постојана деловна единица која се наоѓа таму, или врши самостојни лични услуги од постојана база во таа друга држава, а правото или имотот врз основа на кои се плаќаат приходите од авторски права се вистински поврзани со таа постојана деловна единица или постојана база. Во тој случај, по потреба, ќе се применуваат одредбите од член 7 и член 14.

5. Ќе се смета дека приходите од авторски права се остварени во државата договорничка кога исплатувачот е резидент на таа држава. Меѓутоа, кога лицето кое ги плаќа приходите од авторски права, без оглед на тоа дали е резидент на државата договорничка или не, има во таа држава договорничка постојана деловна единица или постојана база во врска со која се јавува побарувањето на кое се плаќаат приходи од авторски права, а таквите приходи се исплаќаат на товар на постојаната деловна единица или постојаната база, ќе се смета дека таквите приходи од авторски права се остваруваат во државата договорничка во која се наоѓа постојаната деловна единица или постојана база.

6. Кога, поради посебниот однос помеѓу исплатувачот и вистинскиот корисник, или помеѓу нив двајцата и трето лице, платениот износ по основа на приходи од авторски права, земајќи го предвид користењето, правото или информацијата за кои таа се плаќа, го надминува износот кој би бил договорен помеѓу исплатувачот и вистинскиот корисник доколку таков однос не би постоел, одредбите од овој член ќе се применуваат само на последно споменатиот износ. Во тој случај вишокот на платениот износ ќе се оданочува согласно законите

на секоја држава договорничка, земајќи ги предвид и другите одредби од оваа спогодба.

КАПИТАЛНИ ДОБИВКИ

1. Добивката која ќе ја оствари резидент на држава договорничка од отуѓување на недвижен имот наведен во член 6 од оваа спогодба, а кој се наоѓа во другата држава договорничка ќе се оданочи во таа друга држава.

2. Добивката од отуѓување на подвижен имот кој сочинува дел од имотот за работење на постојаната деловна единица која претпријатието од државата договорничка ја има во другата држава договорничка или од подвижниот имот кој и припаѓа на постојаната база која е на располагање на резидентот на државата договорничка во другата држава договорничка со цел за вршење на самостојни лични услуги, вклучувајќи ја и добивката од отуѓување на таа постојана деловна единица (сама или заедно со целото претпријатие) или од таквата постојана база, ќе се оданочуваат во таа друга држава.

3. Добивката остварена од продажба на бродови и воздухоплови кои се користат во меѓународниот сообраќај, или од подвижен имот кој е во врска со работењето на тие бродови и воздухоплови, ќе се оданочуваат само во државата договорничка во која се наоѓа местото на стварната управа на претпријатието. За потребите на овој став, ќе се применуваат одредбите од член 8, став 2.

4. Приходите од отуѓување на друг имот освен наведениот во ставовите од 1, 2 и 3 ќе се оданочуваат само во државата договорничка во која лицето кое отуѓува имот е резидент.

5. Одредбата од став 4 нема да влијае на правото на секоја од државите договорнички, согласно сопствениот закон, да наплатуваат данок на приходи од отуѓување на акции или приоритетни права во друштвото, чиј капитал е целосно или делумно поделен на акции и кој според законот на таа држава е резидент на таа држава, а остварени од физичко лице, резидент на другата држава договорничка, кој е резидент на првospоменатата држава во текот на последните десет години пред отуѓувањето на акциите или приоритетните права.

Член 14

САМОСТОЈНИ ЛИЧНИ УСЛУГИ

1. Доходот остварен од резидент на државата договорничка од професионални услуги или други активности од самостоен карактер ќе се оданочуваат само во таа држава, освен ако тој има постојана база што редовно ја користи во другата држава договорничка за вршење на своите дејности. Ако тој има таква постојана база, доходот може да се оданочи во таа друга држава за оној дел од доходот што и се припишува на таа постојана база.

2. Изразот "професионални услуги" посебно ги опфаќа самостојните научни, литературни, уметнички, образовни или наставни активности, како и самостојните активности на лекарите, адвокатите, инженерите, архитектите, стоматолозите и сметководителите.

Член 15

ЛИЧНИ ПРИМАЊА ОД РАБОТЕН ОДНОС

1. Во зависност од одредбите на членовите 16, 18, 19 и 20 платите, надниците и другите слични примања кои произлегуваат од работен однос, остварени од резидент на државата договорничка ќе се оданочуваат само во таа држава договорничка освен ако вработувањето е извршено во другата држава договорничка. Доколку вработувањето е извршено така, таквите примања кои се остваруваат таму, ќе се оданочуваат во таа друга држава.

2. По исклучок на одредбата од став 1 на овој член, примањата кои резидентот ги остварува во државата договорничка а произлегуваат од работен однос остварен во другата држава договорничка ќе се оданочуваат само во провоспоменатата држава ако:

а) примателот престојува во другата држава договорничка во период или периоди кои вкупно не надминуваат 183 дена во период од дванаесет месеци кој започнува или завршува во односната фискална година, и

б) примањето е платено од страна, или во име на работодавачот кој не е резидент на другата држава, и

в) примањата не паѓаат на товар на постојаната деловна единица или постојаната база која работодавачот ја има во другата држава договорничка.

3. По исклучок на претходните одредби од овој член, примањата остварени од резидент на државата договорничка од работен однос на брод или воздухоплов во меѓународниот сообраќај се оданочуваат само во таа држава.

Член 16

НАДОМЕСТОЦИ НА ЧЛЕНОВИТЕ НА УПРАВЕН ОДБОР

Надоместоците и другите слични примања на членовите на управните одбори кои ги остварува резидент на државата договорничка во својство на член на управен одбор на друштво кој е резидент на другата држава договорничка ќе се оданочува во таа друга држава.

Член 17

УМЕТНИЦИ И СПОРТИСТИ

1. По исклучок на одредбите од членовите 14 и 15, доходот остварен од резидент на државата договорничка преку лично вршење на дејност како изведувач, како што е театарски, филмски, радио или телевизиски уметник, или музичар, или спортист во другата држава договорничка ќе се оданочи во таа друга држава.

2. Кога доходот од лично извршени активности на изведувачот или спортистот не му припаѓа лично на изведувачот или спортистот но на друго лице, тој доход, по исклучок на одредбите од член 7, 14 и 15, ќе се оданочува во државата договорничка во која активностите на изведувачот или спортистот се извршени.

3. По исклучок на одредбите од ставовите 1 и 2 од овој член, доходот наведен во став 1 на овој член, остварен од изведувачот или спортистот, резидент на државата договорничка, од активностите извршени во другата држава договорничка во рамките на културни или спортски програми за размена помеѓу владите на двете држави договорнички, ќе се оданочува само во првоспоменатата држава.

Член 18

ПЕНЗИИ И АНУИТЕТИ

1. Согласно став 2 од член 19, пензиите и другите слични примања платени на резидент на државата договорничка, по основ на минат работен однос или ануитет, ќе се оданочуваат само во таа држава.

2. Меѓутоа, кога таквите примања не се од периодична природа и се плаќаат по основ на минат работен однос во другата држава договорничка, или кога наместо право на ануитети, се исплаќаат во вкупен износ, примањата или овој вкупен износ ќе се оданочуваат во државата договорничка каде се оствариле.

3. Изразот "ануитет" означува одреден износ кој се плаќа периодично во одредено време во текот на животот или во текот на утврден или временски период кој може да се утврди, со обврска плаќањата да се извршат во вид на соодветен и целосен надомест во пари или парична вредност.

Член 19

ДРЖАВНА СЛУЖБА И СОЦИЈАЛНО ОСИГУРУВАЊЕ

1. а) Платите, надниците и други слични надоместоци, поинакви од пензиите кои ги исплаќа државата договорничка или нејзините политички единици или нејзината локална власт на физичко лице по

основа на услуги направени на таа држава или на нејзините политички единици или локалната власт, се оданочуваат само во таа држава.

б) Меѓутоа, таквите плати, надници и други слични надоместоци се оданочуваат само во другата држава договорничка доколку услугите се извршени во таа држава, а физичкото лице е резидент на таа држава, кој:

- i) е државјанин на таа држава, или
- ii) не станал резидент на таа држава само поради вршење на тие услуги.

2. а) Пензијата која ја плаќа или се плаќа од фондовите создадени од државата договорничка или од нејзините политички единици или од нејзината локална власт на физичко лице за услуги направени на таа држава или на нејзините политички единици или локална власт, се оданочува само во таа држава договорничка.

б) Меѓутоа, таквата пензија се оданочува само во другата држава договорничка ако физичкото лице е резидент или државјанин на таа држава.

3. Одредбите на членовите 15, 16, 17 и 18 се применуваат на платите, надниците и други слични надоместоци, како и на пензиите кои се однесуваат на услуги направени во врска со вршење на дејност од страна на државата договорничка или нејзините политички единици или локална власт.

4. Пензијата и другите примања платени според одредбите на системот за социјално осигурување на државата договорничка на резидент на другата држава договорничка ќе се оданочуваат во првоспоменатата држава.

Член 20

ПРОФЕСОРИ И НАСТАВНИЦИ

1. Професор или наставник, резидент на државата договорничка, а кој претстојува во другата држава договорничка во период не подолг од две години со цел за одржување настава или вршење на научно-истражувачка работа на универзитет, колеџ или друга образовна институција или институција за научно-истражување во таа друга држава, ќе се оданочува само во првоспоменатата држава договорничка по однос на примањата за таквите предавања или истражувачка работа.

2. Овој член нема да се примени за доходот од истражувачка работа ако таквото истражување се превзема, не како резултат на јавен интерес, туку пред се за сопствена корист на одредено лице или лица.

Член 21

СТУДЕНТИ

Плаќањата за издржување, образование или обука што ги прима студент или лице на обука кој е или бил непосредно пред посетата на државата договорничка резидент на другата држава договорничка и кој претстојува во првоспоментата држава договорничка единствено со цел за своето образование или обука, не се оданочуваат во таа држава, ако таквите плаќања настануваат од извори надвор од таа држава.

Член 22

ДРУГИ ПРИХОДИ

1. Деловите од приходот на резидент на државата договорничка, без оглед каде се остварени, кои не се опфатени со овој договор, ќе се оданочат само во таа држава.

2. Одредбата од став 1 не се применува на другите приходи освен на доходот од недвижности дефиниран во став 2 од член 6, ако примателот на овој доход, кој е резидент на државата договорничка, ја врши дејноста во другата држава договорничка преку постојана деловна единица која се наоѓа таму, или врши во таа друга држава самостојни лични услуги од постојана база која се наоѓа таму, а правото или имотот по основ на кој тој доход е платен е ефективно поврзан со таквата постојана деловна единица или постојана база. Во таков случај, по потреба, ќе се применуваат одредбите од член 7 или член 14.

ДЕЛ IV

ДАНОЦИ НА КАПИТАЛ

Член 23

КАПИТАЛ

1. Капиталот кој се состои од недвижен имот од член 6 од овој договор кој го поседува резидент на државата договорничка, а се наоѓа во другата држава договорничка, ќе се оданочи само во таа друга држава.

2. Капиталот кој се состои од подвижен имот кој претставува дел од имотот на постојаната деловна единица кое претпријатието на државата договорничка ја има во другата држава договорничка, или од подвижен имот кој и припаѓа на постојаната база која му е на располагање на резидентот на државата договорничка за вршење на самостојни лични услуги во другата држава договорничка, ќе се оданочи само во таа друга држава.

3. Капиталот кој се состои од бродови и воздухоплови кои се користат во меѓународниот сообраќај и од подвижен имот кој

претставува составен дел од капиталот што служи за користење на тие бродови и воздухоплови ќе се оданочува само во таа држава во која се наоѓа местото на стварната управа на претпријатието. За потребите на овој став, ќе се применуваат одредбите член 8, став 2.

4. Целиот останат дел од капиталот на резидент на државата договорничка, ќе биде оданочен само во таа држава.

ДЕЛ V

ОДБЕГНУВАЊЕ НА ДВОЈНОТО ОДАНОЧУВАЊЕ

Член 24

ОДБЕГНУВАЊЕ НА ДВОЈНОТО ОДАНОЧУВАЊЕ

1. Холандската држава договорничка, при воведувањето на данок на своите резиденти, во основата на која таквите даноци се воведуваат, може да ги вклучи деловите од доход или имот кои, согласно одредбите на оваа спогодба, се оданочуваат во македонската држава договорничка.

2. Меѓутоа, кога резидент на Холандија остварува делови од доход или поседува делови од имот, кои во согласност со член 6, член 7, став 7 од член 10, став 4 од член 11, став 4 од член 12, ставови 1 и 2 од член 13, член 14, став 1 од член 15, став 1 (точка а), став 2 (точка а) и став 4 од член 19, став 2 од член 22 и ставови 1 и 2 од член 23 од оваа спогодба, можат да се оданочуваат во македонската држава договорничка и се вклучени во основата од став 1, холандската држава договорничка ќе ги ослободи таквите делови од доход или имот со одобрување на намалување на нивниот данок. Ова намалување ќе се пресметува во согласност со холандскиот закон за одбегнување на двојно оданочување. За таа цел, наведените делови од доход или имот, ќе се смета дека се вклучени во вкупниот износ на деловите од доход или имот кои се ослободени од холандски данок според тие одредби.

3. Потоа, холандската држава договорничка ќе одобри намалување на холандскиот данок, кој е пресметан на тој начин, за деловите од доход, кои според став 2 од член 10, став 5 од член 13, член 16, член 17 и став 2 од член 18 од оваа спогодба, можат да се оданочуваат во македонската држава договорничка под услов тие делови да се вклучени во основата од став 1. Износот на тоа намалување ќе биде еднаков на данокот кој е платен на тие делови од доходот во македонската држава договорничка, но нема да биде повисок од износот на намалувањето кое ќе биде одобрено доколку деловите од доход кои на тој начин се вклучени, се единствено делови од доход кои се ослободени од холандски данок, според одредбите на холандски закон за одбегнување на двојно оданочување.

4. По исклучок на одредбите од став 2, холандската држава договорничка ќе одобри намалување на холандскиот данок за данокот

кој е платен на делови од доход во македонската држава договорничка, кои според член 7, став 7 од член 10, став 4 од член 11, став 4 од член 12, член 14 и став 2 од член 22 од оваа спогодба, можат да се оданочуваат во македонската држава договорничка, под услов тие делови да се вклучени во основата од став 1, доколку и само ако холандската држава договорничка, според одредбите на холандскиот закон за одбегнување на двојното оданочување, одобри намалување на холандскиот данок на данокот кој е наплатен во другата држава на тие делови од доходот. За пресметувањето на ова намалување, одредбите од став 3 на овој член, ќе се применуваат соодветно.

5. Кога македонски резидент остварува доход или поседува имот кој, во согласност со одредбите на оваа спогодба, може да се оданочи во холандската држава договорничка, македонската држава договорничка, ќе одобри:

а) како намалување на данокот од доход на тој резидент, износ еднаков на износот на данокот од доход платен во холандската држава договорничка;

б) како намалување на данокот на имот на тој резидент, износ еднаков на износот на данокот на имот платен во холандската држава договорничка, меѓутоа, таквите намалувања нема да бидат повисоки од делот на данокот од доход и данокот на имот, пресметан пред да биде одобрено намалувањето, кој е соодветен на данокот од доход или данокот на имот, што може да биде оданочен во холандската држава договорничка.

в) Кога во согласност со сите одредби на спогодбата, остварениот доход или имотот кој го поседува македонски резидент е ослободен од оданочување во македонската држава договорничка, македонската држава договорничка при пресметувањето на износот на данокот на останатиот доход или имот на тој резидент, може да го земе предвид ослободениот доход или имот.

ДЕЛ VI

ПОСЕБНИ ОДРЕДБИ

Член 25

ПОМОРСКИ АКТИВНОСТИ

1. Одредбите од овој член ќе се применуваат без оглед на сите други одредби од оваа спогодба. Меѓутоа, овој член нема да се применува кога поморските активности на лицето сочинуваат за тоа лице постојана деловна единица според одредбите на член 5 или постојана база според одредбите на член 14.

2. Изразот "поморски активности", во овој член, означува активности кои се вршат преку море во врска со истражување или

експлоатација на морското дно, подморјето и нивните природни ресурси кои се наоѓаат во државата договорничка.

3. Претпријатие во државата договорничка кое извршува поморски активности во другата држава договорничка, во смисла на одредбите од став 4 на овој член, ќе се смета дека извршува, во однос на тие активности, дејност во таа друга држава преку постојана деловна единица која се наоѓа таму, доколку односните поморски активности не се извршуваат во другата држава во период или периоди кои во збирен износ не се подолги од 30 дена во било кој дванаесет месечен период.

За потребите на овој став:

а) кога претпријатие кое врши поморски активности во друга држава договорничка е здружено со друго претпријатие и тоа друго претпријатие, како дел од ист проект, ги продолжи истите поморски активности што се или биле вршени од прво-споменатото претпријатие и претходно-споменатите активности извршувани од двете претпријатија - кога се вршат во континуитет - надминуваат период од 30 дена, тогаш, секое претпријатие ќе се смета дека ги врши своите активности во период подолг од 30 дена во 12 месечен период;

б) претпријатие ќе се смета за здружено со друго претпријатие доколку поседува, непосредно или посредно, најмалку една третина од имотот на другото претпријатие, или доколку лице поседува, непосредно или посредно, најмалку една третина од имотот на двете претпријатија.

4. Меѓутоа, за потребите на став 3 од овој член, изразот "поморски активности" ќе се смета дека не вклучува:

а) една или било која комбинација на активности наведени во став 4 од член 5;

б) влечење или укотвување со бродови првенствено направени за таа цел и сите други активности извршувани од таквите бродови;

в) транспортот на стоки или лица од бродови или авиони во меѓународниот сообраќај.

5. Резидент на државата договорничка кој извршува поморски активности во другата држава договорничка, кои се состојат од професионални услуги или други активности од самостоен карактер, ќе се смета дека ги врши тие активности од постојана база во другата држава договорничка, доколку односните поморски активности траат во непрекинат период од 30 дена или повеќе.

6. Платите, надниците и други слични надоместоци остварени од резидент на држава договорничка во однос на вработување поврзано со поморските активности вршени преку постојана деловна единица во другата држава договорничка, можат да се оданочат во таа друга

држава доколку вработувањето е извршено преку море, во таа друга држава.

7. Кога е издаден документиран доказ дека е платен данок во македонската држава договорничка на делови од доход кои можат да се оданочат во македонската држава договорничка, согласно член 7 и член 14 во врска со ставовите 3 и 5 од овој член, соодветно, и согласно став 6 на овој член, холандската држава договорничка ќе одобри намалување на нејзиниот данок кој ќе биде пресметуван во согласност со правилата дадени во став 2 од член 24.

Член 26

ЕДНАКОВ ТРЕТМАН

1. Државјаните на државата договорничка не подлежат на оданочување или друга обврска во врска со оданочувањето во другата држава договорничка кое е поинакво или потешко од оданочувањето и обврските во врска со оданочувањето на кое подлежат или можат да подлежат државјаните од другата држава под исти услови, посебно во однос на местото на живеење. По исклучок на одредбите од овој член, оваа одредба исто така ќе се применува на лица кои не се резиденти на една или двете држави договорнички.

2. Оданочувањето на постојаната деловна единица која претпријатието на државата договорничка ја има во другата држава договорничка не може да биде понеповолно во таа друга држава од оданочувањето на претпријатието на таа друга држава која врши иста дејност. Оваа одредба, нема да биде толкувана како задолжителна за државата договорничка за да им одобри на резидентите од другата држава договорничка некое лично олеснување, ослободување за даночни цели, а кои им се одобрени на сопствените резиденти по основ на граѓански статус или одговорности за семејството.

3. Каматата, приходите од авторски права и другите исплати платени од претпријатието на државата договорничка на резидентот на другата држава договорничка, заради одредување на добивката на тоа претпријатие што подлежи на оданочување, се одбиваат под истите услови како да се исплатени на резидент на првспоменатата држава, освен во случаите кога се применуваат одредбите од став 1 од член 9, став 6 од член 11, став 4 од член 12. Слично, долговите на претпријатието на државата договорничка на резидент на другата држава договорничка, заради определување на оданочувањето на капиталот на тоа претпријатие, се одбиваат под истите услови како да биле договорени за резидент на првспоменатата држава.

4. Претпријатието на државата договорничка, чиј капитал потполно или делумно е поседуван или контролиран од страна на еден или повеќе резиденти на другата држава договорничка, нема да се оданочи или да подлежи на друга обврска во врска со данок во првспоменатата држава кое е поинакво или потешко од оданочувањето

на обврските во врска со оданочувањето на кое други слични претпријатија од првоспоменатата држава се, или може да бидат подложени.

5. Одредбите на овој член по исклучок од одредбите на член 2, се применуваат на доноците од секаков вид и опис.

Член 27

ПОСТАПКА ЗА ЗАЕМНО ДОГОВАРАЊЕ

1. Кога лицето смета дека активностите на едната или двете држави договорнички ќе доведат до тоа да не биде оданочено во согласност со одредбите на оваа спогодба, тоа може, без оглед на правните лекови предвидени со внатрешното законодавство на тие држави, да го изложи својот случај пред надлежниот орган на државата договорничка чиј е резидент или доколку неговиот случај потпаѓа под член 26 став 1 на онаа држава договорничка чиј е државјанин. Случајот мора да биде изложен во рок од три години од денот на првото известување за активноста која доведува до оданочување кое не е во согласност со одредбите на оваа спогодба.

2. Надлежниот орган, доколку смета дека жалбата е оправдана и ако не е во можност сам да дојде до задоволително решение, ќе настојува случајот да го реши со заедничко договарање со надлежниот орган на другата држава договорничка, заради одбегнување на оданочувањето кое не е во согласност со оваа спогодба. Секој постигнат договор треба да биде вграден во домашните закони на државите договорнички без оглед на временските ограничувања.

3. Надлежните органи на државите договорнички ќе се залагаат да ги решат по пат на заеднички договор сите потешкотии или нејаснотии кои произлегуваат во однос на толкувањето или примената на оваа спогодба. Тие можат заеднички да се консултираат за одбегнување на двојното оданочување во случаите кои не се предвидени со оваа спогодба.

4. Надлежните органи на државите договорнички можат непосредно да комуницираат заради постигнување на договор во смисла на претходните ставови.

5. Доколку појавените тешкотии или нејаснотии во однос на толкувањето или примената на оваа спогодба не можат да бидат разрешени, во согласност со претходните ставови на овој член, по пат на взаемен договор на надлежните органи на државите договорнички за време од две години откако е покренато прашањето, на барање на една од државите договорнички, случајот може да биде поднесен за арбитража, но само ако целосно се исползат достапните процедури од ставовите од 1 до 4 на овој член и доколку даночниот обврзник или даночните обврзници писмено се согласат дека ќе бидат обврзани според одлуката на арбитражното тело. Во овој случај, одлуката на

арбитражното тело ќе ги обврзува и државите договорнички, како и даночниот обврзник или даночните обврзници кои се поврзани со тој случај.

Член 28

РАЗМЕНА НА ИНФОРМАЦИИ

1. Надлежните органи на државите договорнички ќе разменуваат информации потребни за примената на одредбите на оваа спогодба или внатрешните закони на државите договорнички кои се однесуваат на даноците опфатени со спогодбата доколку оданочувањето предвидено со тие закони не е во спротивност со спогодбата. Размената на информации не е ограничена со членот 1. Секоја информација добиена од државата договорничка ќе се смета како тајна исто како и информациите добиени според внатрешните закони на таа држава, и можат да бидат откриени само на лицата или органите (вклучувајќи ги судовите и органите на управата), кои се надлежни за облог и наплата на даноците, присилната наплата или за прогон, во врска со решавање на жалба по однос на даноците опфатени со спогодбата. Овие лица или органи ќе ги користат информациите само за тие намени. Тие можат да ги откријат информациите во јавна судска постапка или во судските одлуки.

2. Доколку е неопходно заради извршување на арбитражната процедура, државите договорнички можат да ја дадат информацијата на арбитражното тело, формирано во согласност со одредбите на член 27, став 5. Ваквото давање на информации е регулирано со одредбите на член 30. Членовите на арбитражното тело, по однос на дадените информации, треба да бидат подложени на ограничувањата на откривање на информации опишано во ставот 1 на овој член.

Член 29

ПОМОШ ПРИ НАДОМЕСТ

1. Државите, во согласност со нивните соодветни закони или административна пракса, се согласни да си пружат помош и поддршка во однос на прибирање на даноците на кои што оваа спогодба се применува и сите зголемувања, оптоварувања, повеќе платен данок, камати и трошоци во врска со наведените даноци.

2. На барање на државата - барател, државата од која се бара ќе ги надомести даночните побарувања на првоспоменатата држава во согласност со законот и административната пракса за надомест на своите даночни побарувања. Меѓутоа, тие побарувања не уживаат приоритет од државата од која се бара и не можат да бидат надоместени со затварање на должникот заради долг. Државата од која се бара не е обврзана да превзема извршни мерки кои не се пропишани во законите на државата - барател.

3. Доколку не е поинаку договорено помеѓу надлежните органи, одредбите од ставот 2 ќе се применуваат само на даночните побарувања кои не се оспорени и кои сочинуваат предмет на инструмент кој дозволува нивно спроведување во државата - барател.

Меѓутоа, кога побарувањето се однесува на даночна обврска на лице кое не е резидент на државата - барател, ставот 2 ќе се применува само доколку поинаку не е договорено помеѓу надлежните органи, во случај побарувањето да не може повеќе да биде оспорено.

4. Обврската да се обезбеди помош во надоместување на даночните побарувања кои се однесуваат на оштетено лице или неговиот недвижен имот е ограничена на вредноста на недвижниот имот или имотот стекнат од секој корисник на недвижниот имот, во зависност од тоа дали побарувањето е надоместено од имотот или неговите корисници.

5. Државата од која се бара нема да биде обврзана да го прифати барањето:

а) доколку државата - барател не ги употребила сите расположливи средства на својата територија, освен кога прибегнувањето кон такви средства предизвикува диспропорционални тешкотии;

б) доколку и само ако даночното побарување се смета дека е во спротивност со одредбите на оваа спогодба или со било која друга спогодба чии страни се обете држави.

6. Барањето за административна помош во надоместување на даночните побарувања ќе биде придружено од:

а) декларација дека даночното побарување се однесува на данок кој го опфаќа спогодбата и дека условите од став 3 се исполнети;

б) официјален примерок од инструментот кој овозможува спроведување во државата - барател;

в) друг документ потребен за надоместот;

г) каде одговара, заверен примерок со кој се потврдува секоја одлука која е издадена од управно тело или јавен суд.

7. Државата - барател ќе ги назначи износите на даночното побарување кое треба да биде надоместено во валутата на државата - барател и во валутата на државата од која се бара. Курсот кој ќе се користи за овие потреби е последната продажна цена поставена на најрепрезентативниот девизен пазар или пазари на државата - барател. Трансферот ќе се изврши во период од еден месец од датумот на надоместувањето.

8. На барање на државата - барател, државата од која се бара, во смисла на надоместот на износот на данокот, ќе превземе заштитни

мерки дури и ако побарувањето е оспорено или сеуште не е предмет на инструмент кој овозможува применување, само ако тоа е дозволено со законите и административната пракса на државата од која се бара.

9. Инструментот кој овозможува примена во државата - барател, онаму каде што одговара и во согласност со одредбите кои се на сила во државата од која се бара, ќе бидат прифатени, признаени, дополнети или заменети што е можно побрзо по датумот на прием на барањето за помош од инструментот кој овозможува примена во државата од која се бара.

10. Прашањата врзани за период надвор од кој даночното побарување не може да биде спроведено ќе бидат во надлежност на законите на државата - барател. Барањето за помош за надоместот ќе даде поединости во врска со тој период.

11. Актите на надомест, извршени од страна на државата од која се бара, во врска со барањето за помош, кое, согласно законите на таа држава ќе има ефект на суспендирање или прекинување на периодот споменат во ставот 10, исто така, ќе го имаат овој ефект, според законите на државата - барател. Државата од која се бара ќе ја информира државата - барател за таквите акти.

12. Државата од која се бара може да дозволи одложени плаќања или плаќања на рати, доколку законите или административната пракса го овозможуваат тоа во слични услови; но прво треба да ја информира државата - барател.

13. Надлежните органи на државите договорнички, со меѓусебен договор, ќе ги пропишат правилата кои се однесуваат на минимални износи на даночни побарувања кои подлежат на барање за помош.

14. Државите реципрочно ќе се одрекнат од надоместување на трошоците кои произлегуваат од односната помош и поддршка што тие си ја пружаат меѓусебно при примената на оваа спогодба. Државата - барател, во секој случај, ќе биде одговорна спрема државата од која се бара, за паричните последици на актите на надомест кои се непотврдени со вистинитоста на даночното побарување во врска со валидноста на инструментот кој овозможува примена во државата - барател.

Член 30

ОГРАНИЧУВАЊЕ НА ЧЛЕНОВИТЕ 28 И 29

1. Во ниеден случај одредбите од членовите 28 и 29 нема да се толкуваат така што на државата договорничка ќе и ја наметнуваат обврската:

а) да превзема административни мерки, поинакви од законите и административната пракса на таа или на другата држава договорничка;

б) да доставува информации кои не се достапни, според законите или во вообичаената администрација на таа или на другата држава договорничка;

в) да доставува информации кои би откриле трговска, деловна, индустриска, комерцијална или професионална тајна или трговски процес, или информација, чие што откривање ќе биде спротивно на јавната политика (јавен поредок).

Член 31

ДИПЛОМАТСКИ И КОНЗУЛАРНИ ПРЕТСТАВНИЦИ

1. Одредбите од оваа спогодба нема да влијаат на фискалните привилегии на дипломатските и конзуларните претставници предвидени со општите правила на меѓународното право или со одредбите од посебните договори.

2. За потребите на оваа спогодба, физичко лице, кое е дипломатски или конзуларен претставник на државата договорничка во другата држава договорничка или во трета држава и кој е државјанин на државата која го испраќа, ќе се смета за резидент на државата која го испраќа, ако е подложен на исти обврски по однос на данокот од доход и данокот на имот како и резидентите на таа држава.

3. Оваа спогодба не се однесува на меѓународни организации, тела и нивни службеници, како и на дипломатски и конзуларни претставници на трета држава кои се присутни во државата договорничка, ако не се подложени на исти обврски по однос на данокот од доход и данокот на имот, како и резидентите на таа држава.

Член 32

ТЕРИТОРИЈАЛНО ПРОШИРУВАЊЕ

1. Оваа спогодба може да се прошири, било во целост или со одредени неопходни измени, во една или двете држави на Холандските Антили и Аруба, ако земјата воведо даноци кои се значително слични по природа со оние на кои се применува оваа спогодба. Секое такво проширување ќе стапи на сила од тој датум и ќе подлежи на таквите измени и услови, вклучувајќи ги условите, како што е престанувањето, кое може да биде наведено и договорено во нотите кои ќе се разменуваат преку дипломатски канали.

2. Доколку не е поинаку договорено, престанувањето на спогодбата нема да го прекине проширувањето на спогодбата на земјата во која било извршено проширувањето во согласност со овој член.

ДЕЛ VII

ЗАВРШНИ ОДРЕДБИ

Член 33

ВЛЕГУВАЊЕ ВО СИЛА

1. Оваа спогодба ќе влезе во сила на триесеттиот ден после датумот на кој односните влади писмено се известиле една со друга дека формалностите кои уставно се бараат од нивните држави се исполнети и нејзините одредби ќе имаат примена во даночните години и периоди кои започнуваат на или по првиот ден на јануари во календарската година која ја следи годината во која спогодбата влегла во сила.

2. Во врска со односите помеѓу македонската и холандската влада, Спогодбата меѓу Владата на Социјалистичка Федеративна Република Југославија и Кралството Холандија за одбегнување на двојното оданочување по однос на данокот од доход и имот, потпишана во Белград, на 22.02.1982, ќе престане да важи со влегувањето во сила на оваа спогодба. Меѓутоа, одредбите од прво-споменатата спогодба ќе продолжат да важат во даночните години и периоди кои истекуваат пред времето во кое одредбите на оваа спогодба ќе влезат во сила.

Член 34

ПРЕСТАНОК НА ВАЖЕЊЕ

Оваа спогодба останува во сила се додека не ја откаже една од државите договорнички. Секоја од државите договорнички може да ја откаже оваа спогодба по дипломатски пат, со доставување на писмено известување за престанување на нејзиното важење најдоцна шест месеци пред крајот на календарската година по истекот на 5 години од денот на влегувањето во сила на спогодбата. Во таков случај, оваа спогодба престанува да важи за даночните години и периоди почнувајќи по завршувањето на календарската година во која е дадено писменото известување за престанување на нејзиното важење.

**КАКО ПОТВРДА ЗА ОВА, ПОТПИСНИЦИТЕ ПОЛНОВАЖНО ЗА ТОА
ОВЛАСТЕНИ, ЈА ПОТПИШАА ОВАА СПОГОДБА**

Составена во два оригинала во _____ на _____ 19__
година, на англиски, македонски и холандски јазик, сите текстови
подеднакво веродостојни. Во случај на несогласување меѓу
македонскиот и холандскиот текст, англискиот текст ќе биде меродавен.

За Македонската Влада

За Владата на
Кралството Холандија

При потпишувањето на Спогодбата за одбегнување на двојното оданочување и заштита од фискална евазија по однос на данокот од доход и данокот на имот, склучена денес, помеѓу Македонската Влада и Владата на Кралството Холандија, потписниците се договорија следните одредби да претставуваат составен дел на спогодбата:

I. Кога во оваа спогодба се споменува изразот "политички единици", се подразбира дека овој израз е применлив само за холандската држава договорничка.

II. Кон член 4

Физичко лице кое живее на брод, кое нема вистинско живеалиште во една од двете држави договорнички, ќе се смета за резидент на државата договорничка во која бродот има домашно пристаниште.

III. Кон членови 5,6,7,13 и 25

Правата за истражување и експлоатација на природните ресурси, се подразбира дека ќе се сметаат како недвижен имот кој се наоѓа во државата договорничка, со чие морско дно и подморјето се поврзани и тие права ќе се сметаат дека се поврзани со имотот на постојаната деловна единица во таа држава. Потоа, прифатено е дека претходно-споменатите права вклучуваат права на интерес во, или корист од средствата што ќе произлезат од таквото истражување или експлоатација.

IV. Кон член 7

Во врска со ставовите 1 и 2 од член 7, кога претпријатие на државата договорничка продава производи или стоки или врши дејност во другата држава договорничка преку постојана деловна единица која се наоѓа таму, добивката од таа постојана деловна единица нема да се одредува на основата на вкупниот износ кој го добива претпријатието, туку ќе се одредува на основата на тој дел од доходот на претпријатието кој се припишува на конкретната активност на постојаната деловна единица во врска со тие продажби или дејност. Поконкретно, во случај на договори за истражување, набавка, инсталација или конструкција на индустриска, комерцијална или научна опрема или простории, или на јавни работи, кога претпријатието има постојана деловна единица, добивката која се припишува на таа постојана деловна единица нема да се одредува на основата на вкупниот износ од договорот, туку само на основата на оној дел од договорот кој е ефективно извршен од постојаната деловна единица во земјата договорничка каде постојаната деловна единица се наоѓа. Добивката поврзана со тој дел од договорот што е извршен од страна на матично седиште на претпријатието, ќе се оданочува само во државата договорничка чиј резидент е претпријатието.

V. Кон член 10

1. Во однос на дивидендите на кои се мисли во ставот 3 од член 10 кои се платени од страна на друштво, резидент на Холандија, се

подразбира дека, доколку според законот кој е во сила во македонската држава договорничка, оданочувањето на тие дивиденди во македонската држава договорничка резултира со даночно оптоварување од помалку од 15% од вкупниот износ на дивидендите, холандската држава договорничка може да наплатува данок кој не е поголем од 15% од вкупниот износ на дивидендите.

2. Меѓутоа, прифатено е дека нема да се применат одредбите од ставот 1, доколку дивидендите се платени од страна на друштво кое е резидент на Холандија и стварен корисник на дивидендите е друштво кое е македонски резидент и или:

а) имотот на друштвото кое ги прима дивидендите е исклучително и повластено поседуван од страна на Македонската Влада или нејзина локална власт; или

б) акциите на тоа друштво се предмет на редовен промет на македонската берза; или

в) друштвото кое ги прима дивидендите се занимава со активна трговија или дејност во македонската држава договорничка.

3. Во случај, друштвото да не исполнува еден од условите наведени во ставот 2, одредбите од ставот 1, исто така нема да се применуваат во однос на тоа друштво, ако со меѓусебен договор на надлежните органи на државите договорнички, во согласност со членот 27 од оваа спогодба, е утврдено дека тоа друштво не е основано или не работи во македонската држава договорничка пред се со цели за обезбедување на бенефициите од ставот 3 на член 10 на оваа спогодба и доколку друштвото кое ги прима дивидендите е македонски резидент и стварен корисник на дивидендите.

VI. Кон членови 10, 11 и 12

Кога данокот е наплатен на изворот во поголем износ од износот на данокот кој се наплатува според одредбите на членовите 10, 11 и 12, барањата за рефундирање на вишокот на данокот треба да се поднесат до надлежните органи на државата кои го наплатиле данокот, во период од три години по истекувањето на календарската година во која данокот бил наплатен.

VII. Кон членови 10 и 13

Прифатено е распределбите добиени во врска со делумна ликвидација на друштво или купување на сопствени акции од друштво да се третираат како доход од акции, а не како капитални добивки.

VIII. Кон член 16

1. Прифатено е дека изразот "член на управниот одбор", значи:

а) во случајот на холандската компанија, "bestuurder" или "commissaris";

б) во случајот на македонското друштво, член на секој орган чии активности и одговорности се слични на активностите и одговорностите на управниот одбор.

2. Понатаму прифатено е дека "bestuurder" или "commissaris" на холандското друштво означува лица кои се назначени од страна на генералното собрание на акционери или од страна на било кој друг надлежен орган на тоа друштво и соодветно се одговорни за генералното управување со друштвото и надзорот врз него.

IX. Кон член 24

Прифатено е дека за пресметување на намалувањето споменато во ставот 2 од член 24, деловите од имот од став 1 на член 23 ќе се земат во предвид за нивната вредност, намалена за вредноста на долговите осигурани со хипотека на тој имот и деловите на капитал од став 2 од член 23 ќе се земат во предвид за нивната вредност намалени за вредноста на долговите поврзани со постојаната деловна единица и постојаната база.

КАКО ПОТВРДА ЗА ОВА, потписниците полноважно за тоа овластени, го потпишаа овој протокол.

Составен во два оригинали во....., на ден.....година, на англиски, македонски и холандски јазик, сите текстови подеднакво веродостојни, а во случај на несогласување, англискиот текст ќе биде меродавен.

За Македонската Влада

За Владата на Кралството
Холандија